

On/Off plug io-homecontrol F-TYPE
Ref. 1822618

io homecontrol


Ref. 5139344B

PT Instruções **EL** Οδηγίες
BU Инструкции **HU** Útmutató

somfy

BOTÃO DA FICHA
Pressione uma vez para alternar entre ON e OFF.
Pressione 3 segundos para entrar no modo de configuração.
Pressione mais de 7 segundos para repor.

INDICADOR LED DA FICHA
O LED está ligado para indicar o estado de alimentação ligada.
O LED está desligado para indicado o estado de alimentação desligada.
O LED pisca para indicar que a ficha se encontra no modo de configuração.



PT DESCRIÇÃO DO PRODUTO E CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Alimentação	220-240 V CA, 50 Hz, 8 A no máx
Potência máxima	Carga resistiva 1800 W Fluorescente 200 W LED 150 W
Bandas de frequência e potência aparente radiada máx.	868,000MHz – 868,600MHz e.r.p. < 25mW 868,700MHz – 869,200MHz e.r.p. < 25mW 869,700MHz – 870,000MHz e.r.p. < 25mW
Alcance campo aberto	200 m
Alcance interno	8 m, através de 2 paredes de betão armado
Grau de proteção	IP 20 (utilização no interior em local seco)
Temperatura de funcionamento	0°C a 40°C
Número de comandos à distância	1-way: 10 dispositivos de comando à distância 2-way: Ilimitado

UTILIZAÇÃO

Com um comando à distância portátil io	Estado da ficha
⬆	Ligada
my	-
⬇	Desligada

INFORMAÇÕES IMPORTANTES - SEGURANÇA

GERAL

Leia cuidadosamente o guia de instalação e as instruções de segurança antes de começar a instalação deste produto Somfy. Siga todas as instruções com cuidado e guarde este guia durante toda a vida útil do produto. Este guia descreve a instalação e a configuração deste produto. Não é permitida qualquer instalação ou utilização fora do âmbito da aplicação especificada pela Somfy. Caso contrário, como qualquer outro incumprimento das instruções fornecidas nestas instruções, tal acarretaria a anulação da garantia e a libertação de responsabilidade da Somfy. A Somfy não assume qualquer responsabilidade por eventuais modificações às normas efetuadas após a publicação destas instruções.

INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA

Este produto não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou sem experiência e conhecimentos, exceto se estiverem a ser supervisionadas ou lhes tiverem sido fornecidas instruções quanto à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança. Não deixe que crianças brinquem com o produto. Nunca mergulhe este produto em qualquer líquido. Não deixe cair, perfure ou desmonte este equipamento, uma vez que tal anularia a garantia. Não exponha o equipamento a temperaturas elevadas, nem deixe exposto à luz direta do sol.

ATENÇÃO

Por motivos de segurança, desligue sempre o seu aparelho antes da conexão. Os dispositivos ligados à tomada não devem exceder as classificações de potência, tensão e frequência indicadas na tabela acima. A tomada deve estar próxima do dispositivos e ser de fácil acesso. Não ligue dispositivos que estejam a irradiar calor e possam causar a ignição ou inflamação de materiais envolventes e se o manual de instruções dos dispositivos proibir o comando à distância. Não utilize este produto no exterior. O alcance rádio é limitado pelas normas de regulamentação dos aparelhos rádio.


ADICIONAR COMANDOS IO-HOMECONTROL

O On/Off plug io-homecontrol pode ser controlado com um comando à distância portátil ou com um hub doméstico TaHoma / Connexoon compatível com io-homecontrol.

ADICIONAR UM COMANDO À DISTÂNCIA PORTÁTIL IO-HOMECONTROL

- Ligue o On/Off plug io-homecontrol à alimentação de rede elétrica.
- Selecione o canal pretendido no comando à distância, se aplicável (p. ex., comando à distância Situo 5 io da Somfy).
- Pressione o botão da ficha e mantenha-o pressionado 3 segundos até o indicador LED piscar.
- Com um objeto pontiagudo, pressione o botão PROG na parte traseira do comando à distância. O indicador LED fica ligado 2 segundos.
- Verifique a programação do canal, pressionando o botão do comando à distância: o indicador LED do On/Off plug io-homecontrol acende permanentemente se o canal estiver programado.

ADICIONAR TAHOMA / CONNEXOON IO-HOMECONTROL


- Ligue o On/Off plug io-homecontrol à alimentação de rede elétrica.
- Na interface TaHoma/ Connexoon io-homecontrol selecione  e depois o separador de configuração.
- Selecione o separador "io-homecontrol" (só para TaHoma), depois clique no botão "Adicionar".
- Siga o procedimento apresentado no ecrã.

REMOVER COMANDOS À DISTÂNCIA IO-HOMECONTROL

REMOVER COMANDO À DISTÂNCIA IO-HOMECONTROL

- Para retirar um comando à distância programado no On/Off plug io-homecontrol:
- Ligue o On/Off plug io-homecontrol à alimentação de rede elétrica.
 - Selecione o canal a eliminar com o botão de seleção de canal do comando à distância.
 - Pressione o botão da ficha e mantenha-o pressionado 3 segundos até o indicador LED piscar.
 - Com um objeto pontiagudo, pressione o botão PROG na parte traseira do comando à distância. O indicador LED do On/Off plug apaga. O canal do comando à distância é eliminado.
 - Verifique se o canal foi eliminado, pressionando o botão do comando à distância. A luz indicadora no On/Off plug io-homecontrol deixa de acender se o canal for eliminado.

REMOVER TAHOMA / CONNEXOON IO-HOMECONTROL

- Ligue o On/Off plug io-homecontrol à alimentação de rede elétrica.
- Na interface TaHoma/ Connexoon io-homecontrol selecione  e depois o separador de configuração.
- Selecione o separador "io-homecontrol" (só para TaHoma), depois clique no botão "eliminar".
- Siga o procedimento apresentado no ecrã.

REMOVER TODOS OS COMANDOS IO-HOMECONTROL

- Ligue o On/Off plug io-homecontrol à alimentação de rede elétrica.
- Pressione o botão da ficha e mantenha-o pressionado 7 segundos até o indicador LED ficar ligado.

GARANTIA

Este produto tem uma garantia de 2 anos.
Exclui-se da garantia o seguinte: desgaste normal, alterações, revisões, danos devido a negligência, influência externa, áreas de aplicação para os quais o produto não se destina, ou produtos completa ou parcialmente desmontados.

SOMFY ACTIVITES SA

50 avenue du Nouveau Monde
F - 74300 Cluses

www.somfy.com

EL PERIΓΡΑΦΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΚΑΙ ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Τροφοδοσία	220-240 V AC, 50 Hz, 8 A το ανώτ.
Μέγ. ισχύς	Ομικό φορτίο 1800 W Φθορισμός 200 W LED 150 W
Ζώνες ακινοσήτων και μέγ. ενεργή ακτινοβολούμενη ισχύς	868,000 MHz – 868,600 MHz e.r.p. < 25 mW 868,700 MHz – 869,200 MHz e.r.p. < 25 mW 869,700 MHz – 870,000 MHz e.r.p. < 25 mW
Εμβέλεια σε ελεύθερο πεδίο	200 m
Εμβέλεια σε εσωτερικό χώρο	8 m μέσω 2 τοίχων από οπλισμένο σκυρόδεμα
Βαθμός προστασίας	IP 20 (χρήση σε εσωτερικό στεγνό χώρο)
Θερμοκρασία λειτουργίας	0°C έως 40°C
Αριθμός τηλεχειριστηρίων io	1-way: 10 συσκευές τηλεχειρισμού 2-way: Απεριόριστος

ΧΡΗΣΗ

Με ένα φορητό τηλεχειριστήριο io	Κατάσταση τηλεχειριζόμενης πρίζας
⬆	On
my	-
⬇	Off

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ - ΑΣΦΑΛΕΙΑ

ΓΕΝΙΚΑ

Διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο εγκατάστασης και αυτές τις οδηγίες ασφαλείας πριν ξεκινήσετε την εγκατάσταση αυτού του προϊόντος Somfy. Ακολουθήστε κάθε παρεχόμενη οδηγία προσεκτικά και φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο όσο έχετε το προϊόν στην κατοχή σας. Το παρόν εγχειρίδιο περιγράφει την εγκατάσταση και τη ρύθμιση αυτού του προϊόντος. Απαγορεύεται οποιαδήποτε εγκατάσταση ή χρήση πέραν του πεδίου εφαρμογής που έχει ορίσει η Somfy. Διαφορετικά, ενδέχεται να ακυρωθεί η εγγύηση και να απαλλχθεί η Somfy από κάθε ευθύνη, όπως και στην περίπτωση αδυναμίας συμμόρφωσης με τις οδηγίες που περιλαμβάνει το παρόν. Η Somfy δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνη για οποιαδήποτε αλλαγή των προδιαγραφών και των προτύπων επέλθει μετά την έκδοση του παρόντος εγχειριδίου.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ


Το προϊόν αυτό δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (μεταξύ άλλων παιδιά) με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες, ή ψευματικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς πείρα ή γνώσεις, εκτός εάν επιτηρούνται ή εάν έχουν λάβει προηγούμενες από άτομο που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους οδηγίες σχετικά με τη χρήση του προϊόντος. Μην επιτρέψετε σε παιδιά να παίξουν με το προϊόν αυτό. Μην βυθίζετε το προϊόν αυτό σε οποιοδήποτε υγρό. Μην επιτρέψετε να πέσει κάτω, να τριπνηθεί ή να αποσυρμολογηθεί ο παρών εξοπλισμός, γιατί θα ακυρωθεί η εγγύηση. Μην εκθέτετε τον εξοπλισμό σε υψηλές θερμοκρασίες και μην τον αφήνετε εκτεθειμένο στο άμεσο ηλιακό φως.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Για λόγους ασφαλείας, απενεργοποιείτε πάντοτε τη συσκευή πριν την συνδέσετε. Οι συσκευές που συνδέονται στην πρίζα δεν πρέπει να υπερβαίνουν τις ονομαστικές τιμές ισχύος, τάσης και συχνότητας που αναφέρονται στον ανωτέρω πίνακα. Η πρίζα πρέπει να βρίσκεται κοντά στο συσκευή και η πρόσβαση σε αυτήν να είναι εύκολη. Μην συνδέσετε οποιαδήποτε συσκευή ακτινοβολεί θερμότητα ή η οποία ενδέχεται να προκαλέσει ανάφλεξη ή καύση των υλικών που υπάρχουν στο γύρω χώρο, και ειδικά τον εγχειρίδιο οδηγίων της απαγορεύει τον τηλεχειρισμό της. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν αυτό σε εξωτερικό χώρο. Η εμβέλεια περιορίζεται από τα πρότυπα ρύθμισης των ασύρματων ραδιοσυσκευών.

ΚΟΥΜΠΙ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΖΟΜΕΝΗΣ ΠΡΙΖΑΣ

Πιέστε μία φορά για ενεργοποίηση και απενεργοποίηση.
Πιέστε επί 3 δευτερόλεπτα για μετάβαση στη λειτουργία παραμετροποίησης.
Πιέστε παρατεταμένα πάνω από 7 δευτερόλεπτα για επαναφορά.
ΕΝΔΕΙΚΤΙΚΗ ΛΥΧΝΙΑ LED ΤΗΣ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΖΟΜΕΝΗΣ ΠΡΙΖΑΣ
Η λυχνία LED είναι αναμμένη για να επισημάνει την κατάσταση ενεργοποίησης.
Η λυχνία LED είναι σβηστή για να επισημάνει την κατάσταση απενεργοποίησης.
Η λυχνία LED αναβοσβήνει για να επισημάνει ότι η τηλεχειριζόμενη πρίζα βρίσκεται στη λειτουργία παραμετροποίησης.




ΠΡΟΣΘΗΚΗ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΩΝ IO-HOMECONTROL

Ο χειρισμός της τηλεχειριζόμενης πρίζας On/Off io-homecontrol είναι ειδικός είτε με φορητό τηλεχειριστήριο io-homecontrol είτε με οικιακό hub TaHoma / Connexoon io-homecontrol.

ΠΡΟΣΘΗΚΗ ΦΟΡΗΤΟΥ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ IO-HOMECONTROL

- Συνδέστε την τηλεχειριζόμενη πρίζα On/Off io-homecontrol στο ρεύμα.
- Επιλέξτε το επιθυμητό κανάλι στο τηλεχειριστήριο, αν υπάρχει (π.χ. τηλεχειριστήριο Somfy Situo 5 io).
- Πιέστε παρατεταμένα επί 3 δευτερόλεπτα το κουμπί της τηλεχειριζόμενης πρίζας έως ότου αρχίσει να αναβοσβήνει η ενδεικτική λυχνία LED.
- Πιέστε με ένα λεπτό αντικείμενο το κουμπί PROG στο πίσω μέρος του τηλεχειριστηρίου. Η ενδεικτική λυχνία LED παραμένει αναμμένη για 2 δευτερόλεπτα.
- Επαληθεύστε τον προγραμματισμό του καναλιού πατώντας το κουμπί UP του τηλεχειριστηρίου: η ενδεικτική λυχνία LED της τηλεχειριζόμενης πρίζας On/Off io-homecontrol θα ανάψει σταθερά, αν το κανάλι είναι προγραμματισμένο.

ΠΡΟΣΘΗΚΗ TAHOMA / CONNEXOON IO-HOMECONTROL

- Συνδέστε την τηλεχειριζόμενη πρίζα On/Off io-homecontrol στο ρεύμα.
- Στο περιβάλλον του TaHoma/ Connexoon io-homecontrol, επιλέξτε  και μετά την καρτέλα παραμετροποίησης.
- Επιλέξτε την καρτέλα "io-homecontrol" (μόνο για TaHoma) και μετά κάντε κλικ στο κουμπί "Add" (Προσθήκη).
- Ακολουθήστε τη διαδικασία που εμφανίζεται στην οθόνη.


ΔΙΑΓΡΑΦΗ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΩΝ IO-HOMECONTROL

ΔΙΑΓΡΑΦΗ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ IO-HOMECONTROL

Για να διαγράψετε ένα τηλεχειριστήριο που είναι προγραμματισμένο στην τηλεχειριζόμενη πρίζα On/Off io-homecontrol:

- Συνδέστε την τηλεχειριζόμενη πρίζα On/Off io-homecontrol στο ρεύμα.
- Επιλέξτε το κανάλι που θέλετε να διαγράψετε με το κουμπί επιλογής καναλιού του τηλεχειριστηρίου, αν υπάρχει.
- Πιέστε παρατεταμένα επί 3 δευτερόλεπτα το κουμπί της τηλεχειριζόμενης πρίζας έως ότου αρχίσει να αναβοσβήνει η ενδεικτική λυχνία LED.
- Πιέστε με ένα λεπτό αντικείμενο το κουμπί PROG στο πίσω μέρος του τηλεχειριστηρίου. Η ενδεικτική λυχνία LED της τηλεχειριζόμενης πρίζας On/Off σβήνει. Το κανάλι του τηλεχειριστηρίου έχει διαγραφεί.
- Βεβαιωθείτε ότι το κανάλι έχει διαγραφεί πατώντας το κουμπί UP του τηλεχειριστηρίου. Η ενδεικτική λυχνία LED της τηλεχειριζόμενης πρίζας On/Off io-homecontrol δεν θα ανάψει, αν το κανάλι έχει διαγραφεί.

ΔΙΑΓΡΑΦΗ TAHOMA / CONNEXOON IO-HOMECONTROL

- Συνδέστε την τηλεχειριζόμενη πρίζα On/Off io-homecontrol στο ρεύμα.
- Στο περιβάλλον του TaHoma/ Connexoon io-homecontrol, επιλέξτε  και μετά την καρτέλα παραμετροποίησης.
- Επιλέξτε την καρτέλα "io-homecontrol" (μόνο για TaHoma) και μετά κάντε κλικ στο κουμπί "Delete" (Διαγραφή).
- Ακολουθήστε τη διαδικασία που εμφανίζεται στην οθόνη.

ΔΙΑΓΡΑΦΗ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΩΝ IO-HOMECONTROL

- Συνδέστε την τηλεχειριζόμενη πρίζα On/Off io-homecontrol στο ρεύμα.
- Πιέστε παρατεταμένα επί 7 δευτερόλεπτα το κουμπί της τηλεχειριζόμενης πρίζας έως ότου ανάψει η ενδεικτική λυχνία LED.

ΕΓΓΥΗΣΗ

Το προϊόν αυτό καλύπτεται από εγγύηση 2 ετών.
Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει τα εξής: φυσιολογική φθορά, μετατροπές, αλλαγές, ζημιές λόγω απροσεξίας, εξωτερικές επιδράσεις, πεδία εφαρμογής για τα οποία δεν έχει σχεδιαστεί το προϊόν ή την πλήρη ή μερική απουσαρμολογία του προϊόντος.

PT Pelo presente documento, a Somfy declara que o produto está conforme as exigências da Diretiva 2014/53/UE.
 O texto completo da declaração de conformidade está disponível no endereço Internet www.somfy.com/ce.
EL Με το παρόν, η Somfy δηλώνει ότι το προϊόν αυτό συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις της οδηγίας 2014/53/ΕΕ.
 Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης διατίθεται στην ιστοσελίδα www.somfy.com/ce.
BU Somfy с настоящото декларира, че този продукт е в съответствие с изискването на Директива 2014/53/ΕΕ.
 Пълният текст на декларацията за съответствие е на разположение на адрес www.somfy.com/ce.
HU A Somfy kijelenti, hogy a termék megfelel a 2014/53/EU irányelv követelményeinek.
 A megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: www.somfy.com/ce.

РАБОТА	
С ръчно дистанционно io управление	Статус на щепсела
⬆	Вкл
mv	-
⬇	Изкл
ВАЖНА ИНФОРМАЦИЯ - БЕЗОПАСНОСТ	

ОБЩИ ПОЛОЖЕНИЯ
 Моля, прочетете този наръчник за инсталация и инструкциите за безопасност внимателно, преди да започнете с инсталацията на този продукт на Somfy. Следвайте внимателно всяка инструкция и запазете наръчника за експлоатационния живот на продукта. Този наръчник описва инсталацията и подготовката за работа на този продукт. Всяка инсталация или употреба извън обхвата на приложението, посочен от Somfy, се забранява.
 В противен случай както и при несъздаване на дадените в настоящото инструкции гаранцията ще се анулира и Somfy няма да поеме никаква отговорност. Somfy не може да бъде държано отговорно за промени в правилата и стандартите, извършени след публикуването на тези инструкции.
ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ
 Този продукт не е предназначен да се използва от лица (вкл. деца) с намалени физически, сензорни или ментални възможности или с липса на опит и познания, освен ако не са надзирани или инструктирани относно употребата на този продукт от лице, отговорно за тяхната безопасност. Не позволявайте на деца да играят с този продукт.
 Никога не потапяйте този продукт в течност. Не изкусяйте, пробивайте или разглобявайте това оборудване; това ще анулира гаранцията. Не излагайте оборудването на високи температури и не го оставайте на пряка слънчева светлина.
ВНИМАНИЕ
 Поради съображения, свързани с безопасността, винаги изключвайте вашата уред преди свързване.
 Устройствата, които са свързани към контакта, не трябва да превишават напрежението, мощността и честотата, посочени в таблицата по-горе.
 Изходът трябва да се разположи близо до устройството и да е лесно достъпен.
 Не свързвайте устройства, които излъчват топлина и могат да причинят запалване или изгаряне на околните материали, както и ако наръчникът с инструкции на устройствата забранява дистанционното им управление.
 Не използвайте този продукт на открито.
 Радиодиапазонът е ограничен от стандартите за контрол на радиоустройствата.

БУТОН НА ЩЕПСЕЛА
 Натиснете веднъж за превключване между ВКЛ и ИЗКЛ.
 Натиснете за 3 секунди, за да влезете в режим на конфигурация.
 Натиснете за повече от 7 секунди, за да нулирате.
СВЕТОДИОДЕН ИНДИКАТОР НА ЩЕПСЕЛА
 Светодиодът свети, за да укаже статус на ВКЛ/захранване.
 Светодиодът е изключен, за да укаже статус на ИЗКЛ/захранване.
 Светодиодът мига, за да укаже, че щепселът е в режим на конфигурация.

ДОБАВЯНЕ НА IO-HOMECONTROL КОНТРОЛЕРИ
 io-homecontrol щепселът тип "шuko" вкл/изкл може да се контролира с ръчно io-homecontrol дистанционно управление или с TaHoma / Connexoon io-homecontrol централно управляващо устройство.
ДОБАВЯНЕ НА РЪЧНО IO-HOMECONTROL ДИСТАНЦИОННО УПРАВЛЕНИЕ
 1. Включете io-homecontrol щепсела тип "шuko" вкл/изкл в електрозахранването.
 2. Изберете желания канал върху дистанционното управление, ако е приложимо (напр. Somfy Sltuo 5 io дистанционно управление).
 3. Натиснете и задържете за 3 секунди бутона на щепсела, докато светодиодният индикатор не започне да мига.
 4. Използвайте тънък остър предмет за натискане на бутона PROG отзад на дистанционното управление. Светодиодният индикатор остава ВКЛ за 2 секунди.
 5. Проверете дали каналът е програмиран като натиснете бутона "нагоре" върху дистанционното управление: светодиодният индикатор на io-homecontrol щепсела тип "шuko" вкл/изкл ще светне постоянно, ако каналът е програмиран.
ДОБАВЯНЕ НА ТАНОМА / CONNEXOON IO-HOMECONTROL
 1. Включете io-homecontrol щепсела тип "шuko" вкл/изкл в електрозахранването.
 2. Върху интерфейса на ТаHoma/ Connexoon io-homecontrol изберете и след това раздела за конфигурация.
 3. Изберете раздела "io-homecontrol" (само за ТаHoma), след което щракнете върху бутона "Добавяне".
 4. Следвайте показаната на екрана процедура.

ИЗТРИВАНЕ НА IO-HOMECONTROL КОНТРОЛЕРИ
ИЗТРИВАНЕ НА ЕДНО IO-HOMECONTROL ДИСТАНЦИОННО УПРАВЛЕНИЕ
 За изтриване на дистанционно управление, програмирано върху io-homecontrol щепсела тип "шuko" вкл/изкл:
 1. Включете io-homecontrol щепсела тип "шuko" вкл/изкл в електрозахранването.
 2. Изберете канала, който трябва да се изтрие, като използвате бутона за избор на канал на дистанционното управление, ако е приложимо.
 3. Натиснете и задържете за 3 секунди бутона на щепсела, докато светодиодният индикатор не започне да мига.
 4. Използвайте тънък остър предмет за натискане на бутона PROG отзад на дистанционното управление. Светодиодният индикатор на щепсела тип "шuko" вкл/изкл угасва. Каналът на дистанционното управление е изтрил.
 5. Проверете дали каналът е изтрил като натиснете бутона "нагоре" върху дистанционното управление. Индикаторната лампичка върху io-homecontrol щепсела тип "шuko" вкл/изкл вече няма да светва, ако каналът е изтрил.
ИЗТРИВАНЕ НА ТАНОМА / CONNEXOON IO-HOMECONTROL
 1. Включете io-homecontrol щепсела тип "шuko" вкл/изкл в електрозахранването.
 2. През интерфейса на ТаHoma/ Connexoon io-homecontrol изберете и след това раздела за конфигурация.
 3. Изберете раздела "io-homecontrol" (само за ТаHoma), след което щракнете върху бутона "Изтриване".
 4. Следвайте показаната на екрана процедура.
ИЗТРИВАНЕ НА ВСИЧКИ IO-HOMECONTROL КОНТРОЛЕРИ
 1. Включете io-homecontrol щепсела тип "шuko" вкл/изкл в електрозахранването.
 2. Натиснете и задържете за 7 секунди бутона на щепсела, докато светодиодният индикатор не остане изключен.

ГАРАНЦИЯ
 Този продукт има гаранция от 2 години.
 От гаранцията се изключва следното: нормално износване, промени, ревизии, повреда поради небрежност, външно влияние, зони на приложение, за които продуктът не е проектиран или напълно или частично разглобени продукти.

PT Os produtos elétricos e eletrônicos danificados, tal como as pilhas gastas, não devem ser eliminados com o lixo doméstico. Deponha-os num ponto de recolha ou num centro aprovado para garantir que são reciclados de forma correta.
EL Τα ηλεκτρικά ή ηλεκτρονικά προϊόντα που έχουν φορτίε, όπως οι χρησιμοποιούμενες μπαταρίες δεν θα πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Μεταφέρετέ τα σε κατάλληλο σημείο συλλογής ή σε συγκεκριμένο κέντρο για να εξασφαλιστεί η σωστή ανακύκλωση τους.
BU Повредените електрически или електронни продукти, като напр. използвани батерии, не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. Моля, отнесајте ги в пункт за събиране или одобрен център, за да сте сигурни, че те се рециклират правилно.
HU A meghibásodott elektromos, illetve elektronikus termékeket, valamint a használt elemeket ne a háztartási hulladékkal együtt dobja el. Megfelelő újrahasznosítási érdekében helyezze ez azokat a kijelölt begyűjtő központokba.

HU A TERMÉK LEÍRÁSA ÉS MŰSZAKI ADATOK

Tápfeszültség	220-240 V AC, 50 Hz, max. 8 A
Max. teljesítmény	Rezisztív terhelés 1800 W Fluoreszcens 200 W LED 150 W
Frekvenciasávok és maximális effektív sugárzási teljesítmény	868,000 MHz – 868,600 MHz e.r.p. < 25 mW 868,700 MHz – 869,200 MHz e.r.p. < 25 mW 869,700 MHz – 870,000 MHz e.r.p. < 25 mW
Hatótávolság szabad területen	200 m
Beltéri hatótávolság	2 vasbetonfalon keresztül 8 m
Védettségi fokozat	IP 20 (beltéri használat száraz helyiségben)
Működési hőmérséklet	0 °C-tól 40 °C-ig
Az io távirányítók száma	1-way: 10 távirányító berendezés 2-way: Korlátlan
ÜZEMMÓD	
Egy kézi io távirányítóval	Dugalj állapota
⬆	Be
mv	-
⬇	Ki
FONTOS INFORMÁCIÓK - BIZTONSÁG	

ÁLTALÁNOSÁGOK
 A Somfy termék telepítésének megkezdése előtt, kérjük, olvassa el figyelmesen a jelen szerelési útmutatót és a biztonsági előírásokat. Pontosan kövesse a megadott utasításokat és ügyelje meg azt az útmutató a termék élettartama alatt. Ez az útmutató leírja a termék telepítését és beállítását. A Somfy által meghatározott alkalmazási területtől eltérő bármely telepítés vagy használat tilos.
 Ebben az esetben, valamint a jelen útmutatóban szereplő előírások be nem tartása esetén a Somfy nem vállalja a felelősséget és nem viseli a garanciális kötelezettségeket. A Somfy nem tehető felelőssé a normák és szabványok jelen utasítások közzétételét követő megváltoztatásáért.
ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK
 A terméket testi, érzékszervi vagy szellemi fogyatékkal élő, illetve tapasztalat vagy ismeretek hiányában hozzá nem értő személyek (a gyermekeket is beleértve) csak felelős felnőtt felügyelete vagy irányítása mellett használhatják. Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak a berendezéssel.
 Soha ne merítse a terméket semmilyen folyadékba. Ne ejtse le, sérülje ki vagy szerelje szét a berendezést, mert ebben az esetben a garancia érvényét veszti. Ne tegye ki a berendezést magas hőmérsékleteknek, és ne hagyja, hogy közvetlen napsugárzás érje.
FIGYELEM
 Biztonsági okokból a csatlakoztatás előtt mindig kapcsolja ki a készülékét. Az aljzathoz csatlakoztatott berendezések nem léphetik túl a fenti táblázatban megadott teljesítmény-, feszültség- és frekvenciaértékeket.
 A kimenetnek a készülék közelében kell elhelyezkednie és könnyen hozzáférhetőnek kell lennie.
 Ne csatlakoztasson olyan berendezéseket, amelyek hőt generálnak és a környező anyagok gyulladását vagy égését idézhetik elő, valamint olyan berendezéseket, amelyek használati útmutatója tiltja a távvezérelt működtetést.
 Ezt a terméket ne használja kültúren.
 A rádióadó korlátozott hatótávolsággal rendelkezik a rádiófrekvenciás berendezéssel foglalkozó szabványoknak megfelelően.

DUGALJ GOMBJA
 Nyomja meg egyszer a be- és kikapcsoláshoz.
 Nyomja le 3 másodpercig a konfigurációs mód eléréséhez.
 Nyomja le 7 másodpercnel hosszabb ideig az alaphelyzetbe állításhoz.
DUGALJ LED VISSZAJELZŐJE
 A LED világít, jelezve, hogy az áramellátás be van kapcsolva.
 A LED nem világít, jelezve, hogy az áramellátás ki van kapcsolva.
 A LED villog, jelezve, hogy a dugalj konfigurációs módban van.

IO-HOMECONTROL VEZÉRLŐEGYSÉGEK HOZZÁADÁSA
 Az io-homecontrol on/off dugalj kézi io-homecontrol távirányítóval vagy TaHoma / Connexoon io-homecontrol otthonautomatizálási központtal vezérelhető.
KÉZI IO-HOMECONTROL TÁVIRÁNYÍTÓ HOZZÁADÁSA
 1. Csatlakoztassa az io-homecontrol on/off dugaljat az elektromos hálózatra.
 2. Válassza ki a kívánt csomót a távirányító, ha alkalmazható (pl. Somfy Sltuo 5 io távirányító).
 3. Nyomja le és tartsa lenyomva 3 másodpercen keresztül a dugalj gombját, amíg a LED visszajelző villogni kezd.
 4. A távirányító hátoldalán található PROG gomb megnyomásához használjon hegyes végű tárgyat. A LED visszajelző BE helyzetben marad 2 másodpercen keresztül.
 5. A távirányítón található fel gomb megnyomásával ellenőrizze a csomóra programozását: az io-homecontrol on/off dugaljon található LED visszajelző folyamatosan vilgítani kezd, ha a csomóra be van programozva.
TAHOMA / CONNEXOON IO-HOMECONTROL HOZZÁADÁSA
 1. Csatlakoztassa az io-homecontrol on/off dugaljat az elektromos hálózatra.
 2. A TaHoma/ Connexoon io-homecontrol interfészen válassza ki a ikont, majd a konfiguráció fület.
 3. Válassza ki az „io-homecontrol” fület (kizárólag TaHoma esetén), majd kattintson a „Hozzáadás” gombra.
 4. Kövesse a képernyőn megjelenített eljárást.
IO-HOMECONTROL VEZÉRLŐEGYSÉGEK ELTÁVOLÍTÁSA
EGY IO-HOMECONTROL TÁVIRÁNYÍTÓ ELTÁVOLÍTÁSA
 Beprogramozott távirányító eltávolítása az io-homecontrol on/off dugaljon:
 1. Csatlakoztassa az io-homecontrol on/off dugaljat az elektromos hálózatra.
 2. Válassza ki a törölni kívánt csomót a távirányító csomókiválasztó gombjával, ha alkalmazható.
 3. Nyomja le és tartsa lenyomva 3 másodpercen keresztül a dugalj gombját, amíg a LED visszajelző villogni kezd.
 4. A távirányító hátoldalán található PROG gomb megnyomásához használjon hegyes végű tárgyat. Az on/off dugalj LED visszajelzője KI állapotba lép. A távirányító csomójának törlése megtörtént.
 5. A távirányítón található fel gomb megnyomásával ellenőrizze, hogy a csomóra törlése megtörtént-e. Az io-homecontrol on/off dugaljon található visszajelző a csomóra törlése után a továbbiakban nem lép BE helyzetbe.
A TAHOMA / CONNEXOON IO-HOMECONTROL ELTÁVOLÍTÁSA
 1. Csatlakoztassa az io-homecontrol on/off dugaljat az elektromos hálózatra.
 2. A TaHoma/ Connexoon io-homecontrol interfészen válassza ki a ikont, majd a konfiguráció fület.
 3. Válassza ki az „io-homecontrol” fület (kizárólag TaHoma esetén), majd kattintson a „törlés” gombra.
 4. Kövesse a képernyőn megjelenített eljárást.
AZ ÖSSZES IO-HOMECONTROL VEZÉRLŐEGYSÉG ELTÁVOLÍTÁSA
 1. Csatlakoztassa az io-homecontrol on/off dugaljat az elektromos hálózatra.
 2. Nyomja le és tartsa lenyomva 7 másodpercen keresztül a dugalj gombját, amíg a LED visszajelző BE helyzetben marad.

JÓTÁLLÁS
 Erre a termékre 2 év jótállás vonatkozik.
 A jótállásból ki vannak zárva a következők: normál kopás és elhasználódás, változtatások, módosítások, gondatlanságból adódó károk, külső behatás, a termék rendeltetésétől eltérő alkalmazási területek, teljesen vagy részben szét szerelt termék.